

## ZMLUVA O SPOLUPRÁCI PRI REALIZÁCIÍ PROJEKTU VÝMENY UMELEJ TRÁVY NA IHRISKU S UMELOU TRÁVOU V NÁMESTOVE

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka, v znení neskorších predpisov

Zmluvné strany:

Názov: **Slovenský futbalový zväz**  
Sídlo: Tomášikova 30C, 821 01 Bratislava  
IČO: 00687308  
DIČ: 2020898913  
IČ DPH: SK 2020898913  
Konajúca osoba: Ján Kováčik, prezident Slovenského futbalového zväzu  
Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a.s.  
IBAN: SK  
BIC kód banky: GIBASKBX  
(ďalej len „SFZ“)

a

Názov: **MESTO NÁMESTOVO**  
Sídlo: Cyrila a Metoda 329/6, 029 01 Námestovo,  
IČO: 00314676  
DIČ: 2020571707  
Konajúca osoba: Milan Hubík, primátor mesta  
Bankové spojenie: Prima banka Slovensko, a.s.  
IBAN: SK  
BIC kód banky: KOMASK2X

(ďalej len „Partner 1“)

a

Názov: **Mestský športový klub Námestovo**  
Sídlo: Bernolákova 982, 029 01 Námestovo  
IČO: 35663596  
DIČ: 2021352531  
Konajúca osoba: Ing. Andrej Stašiniak – predseda  
Bankové spojenie: Prima banka Slovensko, a.s.  
IBAN: SK  
BIC kód banky: KOMASK2X

(ďalej len „Partner 2“)

(Partner 1 a Partner 2 ďalej len „Partneri“)

SFZ a Partneri môžu ďalej byť označení spoločne ako „zmluvné strany“ v príslušnom gramatickom tvare.

## PREAMBULA

VZHLADOM NA TO, ŽE SFZ a Únia európskych futbalových zväzov (ďalej len "UEFA") v rámci programu UEFA HatTrick v realizujú projekt obnovy futbalovej infraštruktúry v regiónoch. UEFA poskytuje prostredníctvom SFZ finančné prostriedky vo výške 1.000.000,- EUR na realizáciu výmeny umelej trávy na ihriskách s umelou trávou, t. j. na dodávku a montáž umelej trávy na ihriskách s umelou trávou (ďalej aj „projekt“) v desiatich lokalitách v intenciách schémy schválenej Výkonným výborom SFZ dňa 10. marca 2020 s tým, že na výmenu umelej trávy je pre partnera v jednej lokalite alokovaný príspevok vo výške 100.000,- EUR. Partner hradí zostávajúce výdavky projektu výmeny umelého trávniku súvisiace s dodávkou a montážou nového umelého trávniku,

VZHLADOM NA TO, ŽE Partner 1 je výlučným vlastníkom o veľkosti spoluvlasníckeho podielu 1/1 – ina k celku nehnuteľností pod ihriskom s umelou trávou v Námestove, ktoré sa nachádzajú v k.ú. Námestovo, obec Námestovo, okres Námestovo a sú zapísané Okresným úradom v Námestove, katastrálnym odborom na LV č. 1399 k.ú. Námestovo, obec Námestovo, okres. Námestovo ako

pozemok - parcela registra KN "C" parc. č. 1004/1, ostatná plocha o výmere 15207 m<sup>2</sup>,

pozemok - parcela registra KN "C" parc. č. 1004/4, zastavané plocha a nádvorie o výmere 364 m<sup>2</sup>,

pozemok - parcela registra KN "C" parc. č. 1003, ostatná plocha o výmere 1827 m<sup>2</sup>,

,ktoré sú určené a slúžia na účel organizácie športových alebo iných voľno-časových podujatí (ďalej len „ihrisko“) a je subjektom, ktorý je oprávnený vybudovať, rekonštruovať a užívať ihrisko a jeho infraštruktúru a

VZHLADOM NA TO, ŽE Partner 2 ako registrovaný futbalový klub v rámci Slovenského futbalového zväzu je hlavným užívateľom ihriska s umelou trávou na základe zmluvy o výpožičke č.10/2009, ktorej kópia tvorí prílohu tejto zmluvy a

VZHLADOM NA TO, ŽE Partneri má záujem realizovať projekt výmeny umelej trávy na ihrisku s umelou trávou, pričom ihrisko má zodpovedať príslušným požiadavkám a predpisom FIFA, UEFA a SFZ pre tréningové futbalové ihriská s umelou trávou

zmluvné strany po vzájomnej dohode uzatvárajú túto zmluvu:

### Článok I Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán pri realizácii projektu výmeny umelej trávy na ihrisku s umelou trávou, t.j. dodávka a montáž umelej trávy na ihrisku s umelou trávou v Námestove.
2. Predmetom tejto zmluvy je rovnako úprava práv a povinností zmluvných strán pri realizácii budúcich kontrol oprávnenými subjektami vo veci použitia poskytnutých finančných prostriedkov za podmienok stanovených v tejto zmluve.
3. Prípravné a pridružené práce (odstránenie a zabezpečenie likvidácie starého trávniku, príprava pláne na montáž umelej trávy, rozšírenie plochy ihriska, úprava, resp. výmena pôvodných komponentov pôvodného ihriska, atď.) nie sú hradené zo zdrojov poskytnutých SFZ na tento projekt a nie sú predmetom tejto zmluvy.

### Článok II Poskytnutie finančných prostriedkov

1. SFZ poskytne Partnerovi 1 najneskôr do konca roka 2022 na základe tejto zmluvy a za splnenia podmienok v nej definovaných finančné prostriedky vo výške 100.000,- EUR (slovom „stotisíc eur“).
2. Finančné prostriedky na realizáciu projektu sa poskytnú buď ako:

- a) refundácia už vynaložených oprávnených výdavkov na účel vymedzený v tejto zmluve a to do 15 kalendárnych dní odo dňa doručenia kompletných podkladov na úhradu - riadne vystavených faktúr zhotoviteľa s prílohami (najmä súpis vykonaných prác, dodacie listy, preberací protokol) a dokladov o ich úhrade (výpis z bankového účtu partnera, pokladničný doklad) alebo ako
  - b) priama úhrada neuhradených a riadne vystavených faktúr za realizáciu projektu v súlade s účelom určeným v tejto zmluve. Partner 1 je povinný predložiť kompletné podklady k úhrade najmenej 15 pracovných dní pred termínom splatnosti faktúr. V prípade, že Partner 1 nepredloží kompletné podklady na úhradu riadne a včas podľa predchádzajúcej vety, poskytovateľ nezodpovedá za úroky z omeškania alebo iné sankcie uplatnené z tohto titulu zo strany zhotoviteľa voči partnerovi. SFZ zašle Partnerovi 1 elektronickými prostriedkami oznámenie o úhrade faktúry zhotoviteľovi najneskôr do 15 kalendárnych dní odo dňa realizácie každej jednotlivéj úhrady.
3. Zmluvné strany berú na vedomie, že Partnerovi 1 budú zo strany SFZ poskytnuté prostriedky na realizáciu projektu len v prípade, že Partner 1:
- a) má vysporiadané finančné vzťahy so štátnym rozpočtom,
  - b) nie je podľa ustanovení § 19 zákona č. 583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov v ozdravnom režime, v nútenej správe a nenastali skutočnosti zakladajúce povinnosť zaviesť ozdravný režim alebo podať návrh na zavedenie nútenej správy ku dňu uzavretia tejto zmluvy,
  - c) neporušil v predchádzajúcich troch rokoch zákaz nelegálneho zamestnávania podľa osobitného predpisu,
  - d) nemá evidované nedoplatky poisťného na zdravotné poistenie, sociálne poistenie a príspevkov na starobné dôchodkové sporenie.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že Partner 1 preukáže pripravenosť pred podpisom tejto zmluvy predložením nasledovných dokladov:
- a) čestným vyhlásením, že má vysporiadané finančné vzťahy so štátnym rozpočtom a potvrdením miestne príslušného správcu dane, nie starším ako tri mesiace ku dňu predloženia, že nemá daňové nedoplatky,
  - b) čestným vyhlásením preukazujúcim splnenie podmienky podľa ods. 3, písm. b) tohto článku zmluvy,
  - c) potvrdením príslušného inšpektorátu práce nie starším ako tri mesiace ku dňu predloženia, že neporušil zákaz nelegálneho zamestnávania podľa osobitného predpisu,
  - d) potvrdením Sociálnej poisťovne a každej zdravotnej poisťovne nie starším ako tri mesiace ku dňu predloženia.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že Partner 1 hodnoverným spôsobom preukáže pripravenosť a najmä reálnosť spolufinancovania projektu pred podpisom tejto zmluvy písomnosťami, ktoré preukazujú splnenie tejto podmienky.
6. Zmluvné strany sú si vedomé tej skutočnosti, že nárok na poskytnutie finančných prostriedkov vzniká za podmienok ustanovených touto zmluvou.
7. Partner 1 sa zároveň zaväzuje, že v rámci realizácie projektu bude zodpovedne plniť všetky povinnosti vyplývajúce z uzatvorenej zmluvy o dielo a z vlastných zdrojov zabezpečí financovanie všetkých súvisiacich a vyvolaných prác, ktoré sú nevyhnutné pre realizáciu tak, aby bol projekt podľa zmluvy o dielo riadne, včas a vcelku dokončený.

### **Článok III** **Účel a podmienky poskytnutia finančných prostriedkov**

1. Účelom použitia príspevku je výmena umelej trávy na ihrisku s umelou trávou v Námestove.
2. Oprávnenými výdavkami sú len výdavky na dodávku a montáž umelého trávnik a s tým súvisiace výdavky na obstaranie majetku.
3. Daň z pridanej hodnoty nie je oprávneným výdavkom, ak má partner nárok na jeho odpočítanie z vlastnej daňovej povinnosti.

## Článok IV Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Finančné prostriedky budú poskytované zo strany SFZ výlučne na účely financovania projektu, ktorý zahŕňa dodávku prác a materiálov potrebných na realizáciu projektu. Partner 1 je povinný zabezpečiť a preukázať SFZ využitie finančných prostriedkov nasledovným spôsobom:
  - a) v prípade kontroly využívania finančných prostriedkov, ktoré boli poskytnuté SFZ, sprístupní všetky účtovné doklady vzťahujúce sa na práce a materiál, ktoré budú odo dňa podpisu tejto zmluvy čiastočne hradené z poskytnutých finančných prostriedkov,
  - b) v procese realizácie projektu bude postupovať podľa platných právnych predpisov, najmä zákona č. 343/2015 Z.z. o verejnom obstarávaní a zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku v znení neskorších predpisov (stavebný zákon) a v plnej miere zodpovedá za všetky následky (administratívne konania, súdne konania, právoplatne uložené sankcie) vyplývajúce z porušenia predpisov pri realizácii tohto projektu spôsobené Partnerom 1 v súvislosti s plnením jeho povinností podľa tejto zmluvy.
2. Ak sa zmluvné strany nedohodnú inak, partneri sa zaväzujú, že ihrisko a hracia plocha, ktorá je predmetom projektu, budú po jeho ukončení spĺňať požadované veľkostné parametre. SFZ vyžaduje, aby minimálne rozmery hracej plochy boli 100 x 64 metrov, vzdialenosť hracej plochy od najbližšej prekážky/oplotenia bola minimálne 2 metre od postranných čiar a minimálne 2 metre od bránkových čiar, t. j. minimálne rozmery ihriska budú 104 x 68 metrov. Odporúčané štandardné rozmery ihriska sú 110 x 72 metrov (hracia plocha 105 x 68 metrov).
3. Skutočná plocha výmeny umelého trávniksa sa definuje v zmluve o dielo a bude závisieť od požiadaviek Partnerov projektu pri súčasnom splnení podmienky o dodržaní minimálnych rozmerov ihriska v súlade s ods. 2 tohto článku.
4. Partner 1 sa zaväzuje, že vykoná všetky potrebné právne a iné úkony, aby príslušné rozhodnutie alebo povolenie vyžadované v zmysle platnej legislatívy k začiatku riadneho prevádzkovania ihriska po výmene umelého trávniksa v rámci tohto projektu bolo vydané do 9 mesiacov od účinnosti zmluvy o dielo uzavretej so zhotoviteľom. Partner je zároveň povinný bezodkladne informovať SFZ o vydaní tohto rozhodnutia alebo povolenia k prevádzkovaniu.
5. Partner 1 je povinný bezodkladne informovať SFZ o všetkých prípadoch, o ktorých sa dozvie, a ktoré by mohli mať akýkoľvek vplyv na zmenu vlastníctva ihriska. Porušenie zmluvnej povinnosti podľa tohto odseku nezakladá právo SFZ odstúpiť od tejto zmluvy.
6. Partneri sa zaväzujú, že počas 8 rokov odo dňa začiatku riadneho prevádzkovania ihriska po výmene umelého trávniksa ho budú udržiavať v prevádzkyschopnom stave nijak neobmedzujúcim jeho využitie a bude spĺňať podmienky ustanovené platnými právnymi predpismi v oblasti stavebného práva, predpismi SFZ platnými v čase podpisu tejto zmluvy a touto zmluvou požadované podmienky.
7. Partneri sa zaväzujú, že ihrisko (ako aj pozemky pod ihriskom) bude počas 8 rokov odo dňa právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia, resp. odo dňa začiatku jeho riadneho prevádzkovania po výmene, využívané na športové podujatia.
8. Partneri umožnia vykonávanie kontroly a sledovanie priebehu realizácie projektu a po jeho dokončení kontrolu a dohľad nad dodržiavaním plnenia podmienok a záväzkov podľa tejto zmluvy zo strany SFZ, prípadne iných orgánov určených SFZ alebo oprávnených príslušnými právnymi predpismi a poskytnú SFZ v tejto súvislosti potrebnú súčinnosť.
9. Partner 1 berie na vedomie, že je v plnej miere zodpovedný za účelné, hospodárne a efektívne použitie finančných prostriedkov a dodržanie príslušných právnych predpisov, napr. zákona č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov.

## **Článok V**

### **Dokladovanie účelnosti poskytnutého príspevku**

1. Partner 1 sa zaväzuje, že poskytne SFZ všetky podklady potrebné k spracovaniu vyhodnotenia použitia finančných prostriedkov pre UEFA po ukončení projektu, t.j. jeden mesiac odo dňa začiatku riadneho prevádzkovania ihriska po výmene umelého trávnikára. V prípade, ak Partner 1 poruší povinnosť podľa predchádzajúcej vety, SFZ sa zaväzuje písomne ho vyzvať na splnenie povinnosti v dodatočne poskytnutej lehote, ktorá nesmie byť kratšia ako 15 dní.
2. Partner 1 v tejto súvislosti predloží SFZ najmä:
  - a) zmluvu o dielo uzatvorenú so zhotoviteľom,
  - b) riadne vystavené faktúry zhotoviteľa s prílohami (súpis prác, odovzdávací a preberací protokol, dodacie listy, atď.), ktoré boli čiastočne alebo plne hrazené z prostriedkov SFZ poskytnutých na tento projekt,
  - c) doklady o úhrade faktúr od zhotoviteľa, ak prostriedky SFZ boli použité na refundáciu (výpis z bankového účtu, pokladničný doklad),
  - d) fotodokumentáciu v elektronickej podobe, ktorá dokladuje stav ihriska pred začiatkom realizácie projektu a po jeho ukončení v čase začiatku jeho riadneho prevádzkovania,
  - e) príslušné rozhodnutie alebo povolenie vyžadované v zmysle platnej legislatívy k začiatku riadneho prevádzkovania ihriska po výmene umelého trávnikára v rámci tohto projektu,
  - f) ďalšie dokumenty, ktoré budú požadované zo strany SFZ alebo UEFA v termíne určenom SFZ.

## **Článok VI**

### **Záverečné ustanovenia**

1. Táto zmluva sa riadi a vykladá podľa právnych predpisov Slovenskej republiky. Zmluvné strany sa výslovne dohodli na voľbe pôsobnosti zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník.
2. Trvanie tejto zmluvy sa skončí
  - a) uplynutím doby 8 rokov odo dňa nadobudnutia právoplatnosti príslušného rozhodnutia alebo povolenia vyžadovaného v zmysle platnej legislatívy k začiatku riadneho prevádzkovania ihriska po výmene umelého trávnikára v rámci tohto projektu alebo
  - b) dohodou zmluvných strán alebo
  - c) odstúpením od tejto zmluvy z dôvodov podľa ods. 3 a 4.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že SFZ je oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy v prípade, ak Partneri v súvislosti s realizáciou projektu:
  - a) nedodržia ustanovenia zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku,
  - b) opakovane neumožnia SFZ vykonávanie kontroly a sledovanie priebehu realizácie projektu a po jeho dokončení kontrolu a dohľad nad dodržiavaním plnenia podmienok a záväzkov podľa tejto zmluvy zo strany SFZ, prípadne iných orgánov určených SFZ alebo oprávnených príslušnými právnymi predpismi a neposkytnú SFZ v tejto súvislosti potrebnú súčinnosť alebo
  - c) závažným spôsobom porušia ustanovenia tejto zmluvy.
4. Partner 1 je oprávnený od tejto zmluvy odstúpiť v prípade, ak z akéhokoľvek dôvodu, ktorého zavinenie nemožno pričítať Partnerovi 1, nebude môcť splniť povinnosť realizovať projekt, resp. jeho časť.
5. Akýkoľvek spor medzi zmluvnými stranami súvisiaci s touto zmluvou, s plnením podľa tejto zmluvy alebo s výkladom tejto zmluvy bude predložený na rozhodnutie príslušnému súdu v Slovenskej republike podľa právneho poriadku Slovenskej republiky.
6. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú a nadobúda platnosť dňom jej podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia na webovom sídle Partnera 1.
7. Túto zmluvu je možné meniť iba písomným dodatkom k tejto zmluve podpísaným zmluvnými stranami.

8. Pokiaľ ktorékoľvek ustanovenie tejto zmluvy bude neplatné alebo nevykonateľné, na takéto ustanovenie (v rozsahu jeho neplatnosti alebo nevykonateľnosti) sa nebude prihliadať a bude považované za neobsiahnuté v tejto zmluve, avšak bez vplyvu na platnosť a vykonateľnosť zvyšných ustanovení tejto zmluvy. V takomto prípade sú zmluvné strany povinné vynaložiť všetko primerané úsilie na to, aby ihneď nahradili neplatné alebo nevykonateľné ustanovenie platným a vykonateľným náhradným ustanovením, ktorého zmysel bude čo možno najbližší zamýšľanému významu neplatného alebo nevykonateľného ustanovenia a vôle zmluvných strán.
9. Táto zmluva sa vyhotovuje v troch (3) rovnopisoch v slovenskom jazyku. Každá zmluvná strana si ponechá jeden rovnopis.
10. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú plne spôsobilé na právne úkony, že text tejto zmluvy je určitým a zrozumiteľným vyjadrením ich vážnej a slobodnej vôle, aby boli ňou viazané. Ďalej vyhlasujú, že si túto zmluvu pred jej podpísaním prečítali, tejto v celom rozsahu porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom k nej pripájajú vlastnoručné podpisy osôb oprávnených konať v mene zmluvných strán.

V Bratislave, dňa ...8...3...2022

Za SFZ

*J. Kováčik*

Ján Kováčik, prezident SFZ



Za partnera 1

14.03.2022

*M. Hubík*

Milan Hubík, primátor mesta



Za partnera 2

14.3.2022



Mestský športový klub  
Námestovo

1  
000

Ing. Andrej Stašiniak – predseda MŠK